

Déclaration universelle des droits de l'homme

Préambule

Considérant que la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde,

Considérant que la méconnaissance et le mépris des droits de l'homme ont conduit à des actes de barbarie qui révoltent la conscience de l'humanité et que l'avènement d'un monde où les êtres humains seront libres de parler et de croire, libérés de la terreur et de la misère, a été proclamé comme la plus haute aspiration de l'homme,

Considérant qu'il est essentiel que les droits de l'homme soient protégés par un régime de droit pour que l'homme ne soit pas contraint, en suprême recours, à la révolte contre la tyrannie et l'oppression,

Considérant qu'il est essentiel d'encourager le développement de relations amicales entre nations,

Considérant que dans la Charte les peuples des Nations Unies ont proclamé à nouveau leur foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité des droits des hommes et des femmes, et qu'ils se sont déclarés résolus à favoriser le progrès social et à instaurer de meilleures conditions de vie dans une liberté plus grande,

Considérant que les Etats Membres se sont engagés à assurer, en coopération avec l'Organisation des Nations Unies, le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales,

Considérant qu'une conception commune de ces droits et libertés est de la plus haute importance pour remplir pleinement cet engagement,

Pubycâchion univerchâ des drêts de l'hanne

Aivaint-prepos

R'dyaidgeaint que lai recognéchaince di réchpèt de l'âtre è totes les les dgens de lai tiere èt de yotes drêts pairies èt chacrès compôse l'aissiette de lai tchie-bridâ, de lai dieuchetè èt de lai paix tchu c'te bole,

R'dyaidgeaint que lai mâ coégnéchaince èt lai tèvou des drêts de l'hanne aint condu ès des aidgéchments savaidges que rdgîmbant l'hannètè des dgens èt que l'ècmencement d'în monde l'aivoù les hannes sraint ailibrès de djâsaie èt de craire, délivrès de l'épaivure èt de lai déche, é t'aivu ainoncie c'ment lai pus hâte envietaince de l'hanne.

R'dyaidgeaint qu'èl ât împoétchaint que les drêts de l'hanne feuchînt botè en lai sôte paît îñ régime de drèt po que l'hanne ne feuche peus foéchie, en drie r'coé, en lai r'dgîmbe contre lai dominâtion èt l'époince.

R'dyaidgeaint qu'èl ât împoétchaint d'aïdieuy'naie l'aivaincie d'aïttaitches d'aïmitie entre tos les pays,

R'dyaidgeaint que dains lai Charte les dgens des Nations Unies encoé fait è coégnâtre yote craiyaince dains les drêts prîncipâs de l'hanne, dains lai dignité èt lai valou des êtres, dains l'égâyitè des drêts des hannes èt des fannes, èt qu'ès feuchînt d'aïccou è aivaintaidgie l'aivaince de lai sochietè èt è indgeniaie ène pus belle vétçhaince dains ène pu grosse tchie-bridâ.

R'dyaidgeaint que les Etats Membres s'sont engaidgie ès aichurie, d'aivô l'Organisation des Nations Unies, l'univerchâ rechpet de l'hanne èt des tchie-bridâ princhipâs,

R'dyaidgeaint qu'ène tieumune aïpreutche de ces drets èt libretès ât de lai pus hâte împoétchaince po rempiâtre en entie c't'engaidgement,

L'Assemblée générale

Proclame la présente Déclaration universelle des droits de l'homme comme l'idéal commun à atteindre par tous les peuples et toutes les nations afin que tous les individus et tous les organes de la société, ayant cette Déclaration constamment à l'esprit, s'efforcent, par l'enseignement et l'éducation, de développer le respect de ces droits et libertés et d'en assurer, par des mesures progressives d'ordre national et international, la reconnaissance et l'application universelles et effectives, tant parmi les populations des Etats Membres eux-mêmes que parmi celles des territoires placés sous leur juridiction.

Article premier

Tous les êtres humains naissent libres et égaux en dignité et en droits. Ils sont doués de raison et de conscience et doivent agir les uns envers les autres dans un esprit de fraternité.

Article 2

Chacun peut se prévaloir de tous les droits et de toutes les libertés proclamés dans la présente Déclaration, sans distinction aucune, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique ou de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation.

De plus, il ne sera faite aucune distinction fondée sur le statut politique, juridique ou international du pays ou du territoire dont une personne est ressortissante, que ce pays ou territoire soit indépendant, sous tutelle, non autonome ou soumis à une limitation quelconque de souveraineté.

Article 3

Tout individu a droit à la vie, à la liberté et à la sûreté de sa personne.

Article 4

Nul ne sera tenu en esclavage ni en servitude ; l'esclavage et la traite des esclaves sont interdits sous toutes leurs formes.

Article 5

Nul ne sera soumis à la torture, ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants.

L'Assemblée générale

Paid le détail des 30 aivisales que cheuyant ainnonce lai dite Pubycâchion univerchâ des drêts de l'hanne c'ment le moyou moyiïn è diaingnie pai tus les dgens èt totes les rottes aifin que tos les dgens èt tos cés qu'aint le tieusain de lai souchitèe, aiyaint cette Pubycâchion aidé en l'èchprit, se béye lai poénne, pai l'raicodge èt l'aiyeutche, d'aiccrâtre le réchpèt de ces drêts èt libtès èt d'en aichurie, pai des méjures bïns aivaincies de ci care èt de bïn laivi, lai r'cognéchaince èt lai mise en brûe univerchâ èt chur, taint pairmé les dgens des Etats Membres que pairmé çtè des cènes bottès d'dôs yote pouvoi.

1.

Tos les dgens tchoyant à monde yibre èt tot pairie en dignitèe èt en drêts. Ès aint lai réjon èt lai consyeince èt daint embrûe les ïns pairvâ les âtres dains ïn èchprit d'aimitie.

2.

Tchéçhun peut s'châguaie de tos les drêts èt totes les tchi-bridâ dains lai préseinte Pubycâchion, sains piepe ènne diffreince, chutôt de raïce, de tieulèe, de diffreince entre l'hanne èt lai fanne, de pailaie, de rldigion, d'aivisâle politique obïn de tote âtre aivisâle, dains qué pays è l'ât tchoit à monde obïn de qué rotte è vïnt, de foétchune, de néchaince obïn de tote âtre situachion.

De pus, è n'y airé piepe ènne diffreince tchu des aivisâles politiques, juridiques obïn internationâ di pays obïn di care de l'aivoû ènne dgens à tchoit à monde, que ci pays obïn ci care feuche yibre, d'dos fouechfô, sains tchie-bridâ obïn cheumât en des boûenes de n'impoétches quès pouvoi.

3.

Tot dgen é drèt en lai vétçhaince, en lai tchie-bridâ èt en l'aipajimnt de son être.

4.

Niun n'sré fochie en échclávaidge ne en fouechfô ; l'échclávaidge èt lai seuméchion des échclâves sont défendus n'impoétche c'ment.

5.

Niun n'sré cheûmi en lai borriâde, ne en des poènes obïn des aigéchments savaidges, béçhtiâs obïn aibéçhaints.

Article 6

Chacun a le droit à la reconnaissance en tous lieux de sa personnalité juridique.

Article 7

Tous sont égaux devant la loi et ont droit sans distinction à une égale protection de la loi. Tous ont droit à une protection égale contre toute discrimination qui violerait la présente Déclaration et contre toute provocation à une telle discrimination.

Article 8

Toute personne a droit à un recours effectif devant les juridictions nationales compétentes contre les actes violant les droits fondamentaux qui lui sont reconnus par la constitution ou par la loi.

Article 9

Nul ne peut être arbitrairement arrêté, détenu ni exilé.

Article 10

Toute personne a droit, en pleine égalité, à ce que sa cause soit entendue équitablement et publiquement par un tribunal indépendant et impartial, qui décidera, soit de ses droits et obligations, soit du bien-fondé de toute accusation en matière pénale dirigée contre elle.

Article 11

1. Toute personne accusée d'un acte délictueux est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie au cours d'un procès public où toutes les garanties nécessaires à sa défense lui auront été assurées.
2. Nul ne sera condamné pour des actions ou omissions qui, au moment où elles ont été commises, ne constituaient pas un acte délictueux d'après le droit national ou international. De même, il ne sera infligé aucune peine plus forte que celle qui était applicable au moment où l'acte délictueux a été commis.

6.

Tchéthchun é le drèt en lai r'coégnéchaince entos yûes èt tâ qu'èl ât.

7.

Trétus sont pairies dvaint lai lei èt aint drèt sains paitaidge en ènne pairie défeince de lai lei. Trétus aint drèt en ènne défeince pairie contre tote désavraidge qui violrait lai dite Pubycâchion èt contre tote ailouxeuse en ènne tâ désavraidge.

8.

Tot dgen é drèt è demaindaie âtche en cés que diridgeant ci monde tiaint an y é fait di mâ.

9.

Niun n'peut être sains âtre airrâtè, emprejnè ne tcheussie de son hôtà.

10.

Tot dgen é drèt, sains diffreince entre yos, à c'que sai case feuche ôyi djeûtment èt pai tot le monde pai in tribunâ indépeindant èt sains paitchi pris, que déchidré, de cés drèts èt daivois, de lai dieûchtè de totes aitiujes po bottaie ènne aimeinde en lé.

11.

1 Tot dgen rentiusè d'ènne fâte coupâbye ât chupposè aionceint djeuqu'tiaind son écreût feuche djeûtment rcognu pai in prochès pubyc laivoù totes les aichurainces po sai défeince feuchint aichurées.

2 Niun n'sré condannè po des fâtes obin des rébiainces que, tiaind qu'èls aint aivu faites, n'étint'p ènne fâte coupâbye s'lon le drèt nationâ obin internationâ. Aidon, ès n'sré'p aiyu béyie piepe ènne poenne pu fouètche que cés que sraint béyie à moment voé lai fâte coupabye feuche faite.

Article 12

Nul ne sera l'objet d'immixtions arbitraires dans sa vie privée, sa famille, son domicile ou sa correspondance, ni d'atteintes à son honneur et à sa réputation. Toute personne a droit à la protection de la loi contre de telles immixtions ou de telles atteintes.

Article 13

1. Toute personne a le droit de circuler librement et de choisir sa résidence à l'intérieur d'un Etat.
2. Toute personne a le droit de quitter tout pays, y compris le sien, et de revenir dans son pays.

Article 14

1. Devant la persécution, toute personne a le droit de chercher asile et de bénéficier de l'asile en d'autres pays.
2. Ce droit ne peut être invoqué dans le cas de poursuites réellement fondées sur un crime de droit commun ou sur des agissements contraires aux buts et aux principes des Nations Unies.

Article 15

1. Tout individu a droit à une nationalité.
2. Nul ne peut être arbitrairement privé de sa nationalité, ni du droit de changer de nationalité.

Article 16

1. A partir de l'âge nubile, l'homme et la femme, sans aucune restriction quant à la race, la nationalité ou la religion, ont le droit de se marier et de fonder une famille. Ils ont des droits égaux au regard du mariage, durant le mariage et lors de sa dissolution.
2. Le mariage ne peut être conclu qu'avec le libre et plein consentement des futurs époux.
3. La famille est l'élément naturel et fondamental de la société et a droit à la protection de la société et de l'Etat.

Article 17

1. Toute personne, aussi bien seule qu'en collectivité, a droit à la propriété.
2. Nul ne peut être arbitrairement privé de sa propriété

Niun ne dait chôbi l'airrivaie de quéqu'un dains sai propre vétçhaince, sai rotte, son hôta obîn ses grèynaidges, ne d'entaitchie en son hanneur èt en sai dignité. Tot dgen é drèt en lai voidge de lai lei contre de tâ aidgéchains obîn de tâ aittaiques.

13.

- 1 Tot dgen é le drèt d'allaie n'ïmpoétche voé èt de d'moraie dains n'ïmpoétche qué pays.
- 2 Tote dgen é le drèt de tçhittie tot pays, meinme le sîn, èt dy rveni.

14.

- 1 Dvaint l'aivânie, tot dgen é le drèt de tçhri l'aissôte èt de portchaiyie de l'aissôte dains d'âtres pays.
- 2 Ce drèt n'peut être ïnvoqué tiaind qu'lai dgen ât porcheûyè pai ènne vérytaybe fâte obîn pai des aidgéchments ai rboé des airrâtes èt â prîncipes des Nations Unies

15.

- 1 Tote dgen é drèt d'être ènne nationalité.
- 2 Niun n'peut être sains âtre savrè de sai nationalité, ne di drèt de tchaingie de nationalité.

16.

- 1 Tiaind ès ains l'aidge de se mairiaie, l'hanne èt lai fanne, sains piepe ènne résâvre tiaind en lai raïce, lai tçheumnaince obîn lai r'lidgion, aint le drèt de se mairiaie èt de fondaie ènne rotte. Ès aint des drèts pairie dains le mairiadge, duraint le mairiadge èt di temps sai ronture.
- 2 Le mairiadge ne peut être prononcie qu'd'aivô le yibre et pien aiccoûé des mairiès è vni.
- 3 Lai rotte ât le tiure naturâ èt premie de lai souchité èt é drèt en lai voidge de lai souchité èt de l'Etat.

17.

- 1 Tote dgen, achi bîn tot per lé qu'en souchité, é drèt è aivoi di bîn.
- 2 Niun n'peut être sains âtre pieumè de son bîn.

Article 18

Toute personne a droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion; ce droit implique la liberté de changer de religion ou de conviction ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction, seule ou en commun, tant en public qu'en privé, par l'enseignement, les pratiques, le culte et l'accomplissement des rites.

Article 19

Tout individu a droit à la liberté d'opinion et d'expression, ce qui implique le droit de ne pas être inquiété pour ses opinions et celui de chercher, de recevoir et de répandre, sans considérations de frontières, les informations et les idées par quelque moyen d'expression que ce soit.

Article 20

1. Toute personne a droit à la liberté de réunion et d'association pacifiques.
2. Nul ne peut être obligé de faire partie d'une association.

Article 21

1. Toute personne a le droit de prendre part à la direction des affaires publiques de son pays, soit directement, soit par l'intermédiaire de représentants librement choisis.
2. Toute personne a droit à accéder, dans des conditions d'égalité, aux fonctions publiques de son pays.
3. La volonté du peuple est le fondement de l'autorité des pouvoirs publics ; cette volonté doit s'exprimer par des élections honnêtes qui doivent avoir lieu périodiquement, au suffrage universel égal et au vote secret ou suivant une procédure équivalente assurant la liberté du vote.

Article 22

Toute personne, en tant que membre de la société, a droit à la sécurité sociale ; elle est fondée à obtenir la satisfaction des droits économiques, sociaux et culturels indispensables à sa dignité et au libre développement de sa personnalité, grâce à l'effort national et à la coopération internationale, compte tenu de l'organisation et des ressources de chaque pays.

18.

Tote dgen é drèt en lai libretè de musattes, de conscience èt de r'lidgion ; ce drèt compâre lai libretè de tchhindgie de r'lidgion obîn de craiyance aidon que lai libretè de témoignie de sai r'lidgion obîn de son aivis, tot per lu obîn ensoinne, taint en pubyic qu'en privé, pai l'raicodge, les pratiqhes, le tiulte èt l'aiccompiechment des eûsaidges.

19.

Tote dgen é drèt en lai libretè de craiyance èt de djâsaidge, ce qu'y béye le drèt de ne peut aivoi di tieusain po ces aivisâles èt c'tu de tçhri, de rcidre èt de craimpoaie, sains aattention de frontieres, les saivois èt les aivisâles pai quéques faiçon que se feuche.

20.

- 1 Tote dgen é drèt en lai libretè de s'eurdjoindre èt de s'bottaie ensoinne paisibyement.
- 2 Niun n'peut être oblidgie de faire paitchie d'enne rotte.

21.

- 1 Tote dgen é le drèt de s'mâchaie ès diridgie des aiffaires pubyics de son pays, sèt tot drèt, sèt pai d'âtres dgens librement tchoisi.
- 2 Tote dgen é drèt d'airrivaie, slon des réyes convnies, è aictivités pubyics de son pays.
- 3 Lai v'lantè des dgens ât l'écmmencement de l'autorité des pouvois pubyics ; c'te v'lantè dait témoignie pai des vôte hannêtes que daint aivoi yûe en laiv'nianne, â vôte universâ pairie èt â vôte chrèt obîn d'aiprés enne pratqhe pairie aichurant pai lai libretè de vôte.

22.

Tote dgen, cment membre de lai souchité, é drèt en lai Sécurité sociale ; èl ât conchtru tchu le contentement des drêts de vétqchaince, sociâs èt tiulturâs oblidgie è sai dignité èt è yibre aivance de son être, grâce en l'effoûe de tus èt è chôtin internationâ, slon le réyement èt des contniainces de tchètqhe pays.

Article 23

1. Toute personne a droit au travail, au libre choix de son travail, à des conditions équitables et satisfaisantes de travail et à la protection contre le chômage.

2. Tous ont droit, sans aucune discrimination, à un salaire égal pour un travail égal

3. Quiconque travaille a droit à une rémunération équitable et satisfaisante lui assurant ainsi qu'à sa famille une existence conforme à la dignité humaine et complétée, s'il y a lieu, par tous autres moyens de protection sociale.

4. Toute personne a le droit de fonder avec d'autres des syndicats et de s'affilier à des syndicats pour la défense de ses intérêts.

Article 24

Toute personne a droit au repos et aux loisirs et notamment à une limitation raisonnable de la durée du travail et à des congés payés périodiques.

Article 25

1. Toute personne a droit à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé, son bien-être et ceux de sa famille, notamment pour l'alimentation, l'habillement, le logement, les soins médicaux ainsi que pour les services sociaux nécessaires; elle a droit à la sécurité en cas de chômage, de maladie, d'invalidité, de veuvage, de vieillesse ou dans les autres cas de perte de ses moyens de subsistance par suite de circonstances indépendantes de sa volonté.

2. La maternité et l'enfance ont droit à une aide et à une assistance spéciale. Tous les enfants, qu'ils soient nés dans le mariage ou hors mariage, jouissent de la même protection sociale.

Article 26

1. Toute personne a droit à l'éducation. L'éducation doit être gratuite, au moins en ce qui concerne l'enseignement élémentaire et fondamental. L'enseignement élémentaire est obligatoire. L'enseignement technique et professionnel doit être généralisé; l'accès aux études supérieures doit être ouvert en pleine égalité à tous en fonction de leur mérite.

23.

1. Tote dgen é drèt é traivaiye, è yibre tchoit de son traivaiye, aivô des évoignes djeûtes èt è-pitçhe de traivaiye èt en lai diaïdge contre le tchômaïdge.

2 Tus aint drèt, sains piepe ènne diffreince, en ïn gaidge pairie po ïn traivaiye pairie.

3 Quéconque traivaiye é drèt en ïn gaidge djeûtes èt è-pitçhe lu permâttaint aidon qu'à sai rotte ènne vétçhaince dïnche en lai dignité de l'être èt aichvè, che çoli vait, pai tus les âtres évoignes de l'aissôte de vie.

4. Tote dgen é le drèt de bottaie tchu pie d'aivô d'âtres des chïndicats èt de s'aiffilaie en des chïndicats po lai défeince de ces aivaintaidges.

24.

Tote dgen é drèt â rpèt èt en lai fierobe èt chutôt en des heures rëjenâles de traivaiye èt en des condgies paiyie en lai v'niainne.

25.

1 Tote dgen é drèt en ïn egraiyon de vétçhaince convnabye po aivoi ènne boënne saintè, son bïn aige èt cés de sai rotte, chutôt po lai neurrture, les vétures, le leudgment, les soignes de lai saintè aidon que les sotïns de lai souchitè; èl é drèt d'aivoi âtçhe tiaint è l'é di tchômaïdge, de lai malaidie, de malkeusse, de vavraïdge, de véyainche obïn tiaint è ains perdu c'qu'è fât po vétchir tiaint è n'y poyant ran.

2 Lai fanne qu'aïttant èt l'afaince aint drèt è ènne éde èt è ïn chôtïn è paid. Tos les afaints, qu'ès feuchïnt vni â monde dains le mairiadge obïn feu di mairiadge, djôéyissant di meinme chôtïn.

26.

1 Tote dgen é drèt â l'èyeutche. L'èyeutche dait être po ran, â moins po l'èyeutche principâ èt fondamentâ. L'èyeutche de base ât fochie. L'èyeutche technique èt de métie dait être dgénéralisé; l'entrée è raicodges des hâtes écoles dait être eüffie è tus slon yote valou.

2. L'éducation doit viser au plein épanouissement de la personnalité humaine et au renforcement du respect des droits de

l'homme et des libertés fondamentales. Elle doit favoriser la compréhension, la tolérance et l'amitié entre toutes les nations et tous les groupes raciaux ou religieux, ainsi que le développement des activités des Nations Unies pour le maintien de la paix.

3. Les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants.

Article 27

1. Toute personne a le droit de prendre part librement à la vie culturelle de la communauté, de jouir des arts et de participer au progrès scientifique et aux bienfaits qui en résultent

2. Chacun a droit à la protection des intérêts moraux et matériels découlant de toute production scientifique, littéraire ou artistique dont il est l'auteur.

Article 28

Toute personne a droit à ce que règne, sur le plan social et sur le plan international, un ordre tel que les droits et libertés énoncés dans la présente Déclaration puissent y trouver plein effet.

Article 29

1. L'individu a des devoirs envers la communauté dans laquelle seul le libre et plein développement de sa personnalité est possible.

2. Dans l'exercice de ses droits et dans la jouissance de ses libertés, chacun n'est soumis qu'aux limitations établies par la loi exclusivement en vue d'assurer la reconnaissance et le respect des droits et libertés d'autrui et afin de satisfaire aux justes exigences de la morale, de l'ordre public et du bien-être général dans une société démocratique.

3. Ces droits et libertés ne pourront, en aucun cas, s'exercer contrairement aux buts et aux principes des Nations Unies.

Article 30

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme impliquant, pour un Etat, un groupement ou un individu, un droit quelconque de se livrer à une activité ou d'accomplir un acte visant à la destruction des droits et libertés qui y sont énoncés.

2 L'èyeutche dait aimirie lai pieine eùvieture des dgens èt è renfoùechement di réchpet des

drèts de l'hanne èt des libretès fondamentàs. Èl dait édie lai compregnoure, lai laindrenaidge èt l'aimitie entre totes les Nations èt totes les rottes de raice obïn de r'lidgion, dadon que l'aivaince des aictivités des Nations Unies po maintnie lai paix.

3 Les pairesnts aint, en premie, le drèt de tchoisi lai soutche de raicodge è béyie en yos afaints.

27.

1 Tote dgen é le drèt de ce mâchèe librement en lai vétçhaince tiulturâ de lai tieumâtè, de djôéyi de l'évoigne èt de pairtichipaie è l'aivaince des sciencous èt è aivaintaidges qu'è béyant.

2 Tchétçhun qu'é fait ïn traivaie de sciensou, de grèynaidge obïn d'artiste é le drèt d'en retirie ïn hannète dégras.

28.

Tote dgen é drèt ât-ce qu'y euche dains lai souchitè èt dains lai vétçhaince internationâ, ïn oüedre dadon que les drèts èt libretès grèynèes dains ci biat Déclarachion poyeuchint s'y trovaie.

29.

1 Lai dgen é des daivois envâ lai souchitè dains léquée seigne le yibre èt piein aivaince de son être ât possibyè.

2 Dains lai pratiçe de ces drèts èt dains lai djoyèchaince de ces libretès, tchéçhun dait se cheùmâtre è boènnes piaicie dains la lei ran de pus po aichuraie lai reconnaichaince èt le réchpet des drèts èt libretès des âtres èt aifin de combyaie è djeustes v'lantè de lai moral, de l'oüedre pubyic èt di dgénéjà bïn être dains ènne souchitè démocratique.

3 Ces drèts èt libretès ne poraint'p, djemais, se pâre è r'boé és airrâtes èt è prinçipes des Nations Unies.

30.

Des 29 aivaisales de lai préjeinte Pubyication, piepe ènne ne dait permâtre en ïn pays, ènne rotte obïn ènne dgen, ïn quéconque ésaie d'aimirie lai dljeuteje des drèts èt libretè qu'y sont grèynèes.

6 mars 2015 Patois jurassien des Franches-Montagnes.

Brahier Raphaël, Matthey Eric, Affolter Eribert